



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 01/2023
27 janvier 2023



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 01/2023

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 01/2023

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

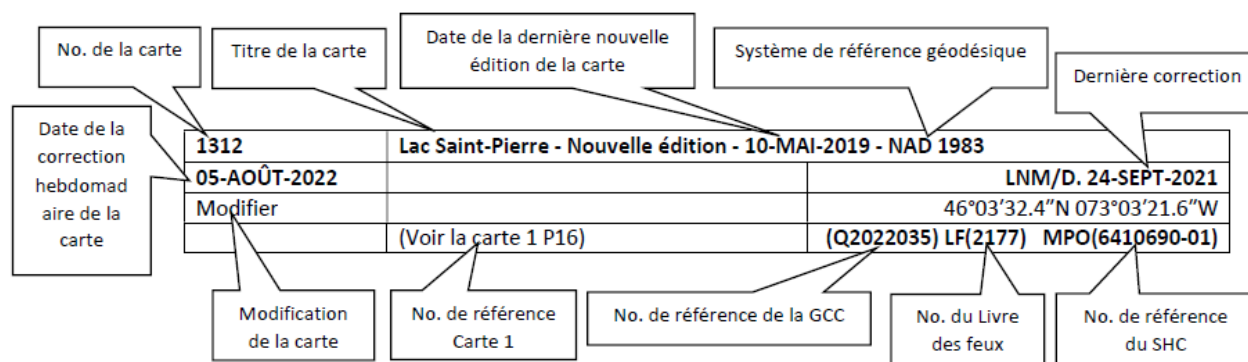
Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310</p> <p>Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité		1
*401/20	Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19.....	1
*1206/22	Garde côtière canadienne – Service de système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada interrompu en permanence.....	1
*1207/22	Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables	2
*101/23	Service hydrographique du Canada – Cartes marines	2
*102/23	Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*103/23	Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 31/2022.....	3
*104/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication Livre des feux, des bouées et des signaux de brume : Côte de l'Atlantique.....	3
*105/23	Pointe aux Pins to/à Point Pelee – Bouées non lumineuses mouillées en permanence	4
*106/23	Iron Island to/à West Bay – Bouées non lumineuses déplacées.....	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires		5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs		5
*107(T)/23	Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint Pierre – Bouée SADO éteinte.....	5
*108/23	Sault-au-Cochon à/to Québec – Profondeur moindre cartographiée	5
*109(T)/23	Port Hope Harbour – Opérations de dragage.....	6
*111(T)/23	Garde côtière canadienne – Système d'identification automatique (SIA).....	6
Partie 2 : Corrections aux cartes		8
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime		16
*112/23	Aides radio à la navigation maritime 2023 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	16
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada		17
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume		18

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1311	8	4466	12		
1315	8, 9	4509	12, 18		
1317	5	4615	18		
1550	9	4652	12, 13, 18		
1551	9	4667	18		
2050	9	4847	5, 19		
2053	6	4848	5		
2122	4	4855	5		
2207	10	4864	13, 19		
2282	10, 20	4935	13, 20		
2292	10, 20	5024	13		
4006	10	5052	13, 14, 18		
4011	10	5134	14		
4012	10	5138	14, 18		
4020	10	6035	5, 21		
4024	20	6037	4, 14, 15, 21		
4045	5	8005	15		
4114	11	14853 (É.-U.)	2		
4115	11	14882 (É.-U.)	2		
4117	19	14883 (É.-U.)	2		
4202	19	14884 (É.-U.)	2		
4209	11				
4211	11				
4240	11				
4241	19				
4244	19				
4255	11				
4328	19				
4379	11				
4381	12, 19				
4405	12				
4426	20				
4456	2				
4460	12, 20				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19**

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

***1206/22 Garde côtière canadienne – Service de système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada interrompu en permanence**

(Publication récurrente de l'avis *1206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2022*.)

En date du 15 décembre 2022, la Garde côtière canadienne a interrompu en permanence son service DGPS partout au Canada.

L'interruption de ce service s'inscrit dans le cadre des efforts déployés par la Garde côtière pour moderniser les services de navigation maritime et trouver des solutions de rechange aux infrastructures vieillissantes du DGPS.

Le système GPS d'aujourd'hui répond aux besoins des exigences internationales en matière de position, de navigation et de synchronisation (PNT). De plus, pour les marins dans les eaux canadiennes, il n'y a pas d'obligation de disposer d'un système d'augmentation spatial ou terrestre aux systèmes mondiaux de navigation par satellite (GNSS) à bord des navires.

Les récepteurs GNSS modernes peuvent utiliser le système d'augmentation à couverture étendue (WAAS) comme une alternative viable au DGPS. L'examen technique de solutions de PNT au Canada de la Garde côtière et une étude sur le rendement du système WAAS ont révélé que la couverture est excellente au Canada, y compris jusqu'au 72^e parallèle de latitude nord dans l'Arctique.

***1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables**

(Publication récurrente de l'avis *1207/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2022.*)

Carte de référence : 14853 (É.-U.), 14882 (É.-U.), 14883 (É.-U.), 14884 (É.-U.)

Les conditions de haut-fond mises à jour pour les chenaux de navigation dans les Grands Lacs sont disponibles sur les sites Web de la Garde côtière canadienne :

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Détroit \(canada.ca\)](http://canada.ca)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Claire \(canada.ca\)](http://canada.ca)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Marie \(canada.ca\)](http://canada.ca)

Les conditions du fond du chenal des voies navigables des Grands Lacs et les hauts-fonds actifs sont disponibles sur le site Web :

[GCC - Portail e-Nav - Central - État des voies navigables des Grands Lacs \(canada.ca\)](http://canada.ca)

Zones		
Detroit River	North Channel	St. Clair River
Grands Lacs	Lac Huron	St. Marys River
Lac Érié	Lake St. Clair	Whitefish Bay

(NW-C-2130-22)

***101/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
4456	Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau	1:70 000	2023-01-13	1	\$20.00

***102/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA473541 (Edn 1.000)	Padloping Island and Approaches / et les Approches	1:32 500	2023-01-20
Nouvelles éditions			
CA376135 (Edn 8.000)	Cape Pine to/au Cape St. Mary's	1:30 000	2023-01-20
CA376371 (Edn 5.000)	Indian Bay to/à Wadham Islands	1:30 000	2023-01-20
CA476479 (Edn 2.000)	Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay	1:25 000	2023-01-20
CA476678 (Edn 2.000)	Strait of Canso	1:15 000	2023-01-13
CA479155 (Edn 13.000)	Sorel à/to Varennes	1:20 000	2023-01-20
CA570073 (Edn 12.000)	Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest	1:5 000	2023-01-27
CA576592 (Edn 4.000)	Humber Arm, Meadows Point to/à Humber River	1:20 000	2023-01-06

***103/23 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 31/2022**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 31/2022](#) – Formulaires de demande révisés pour l'obtention d'un document spécifiant l'effectif minimal de sécurité – demande en ligne – **Mise à jour décembre 2022
No SGDDI : 19132499**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***104/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Côte de l'Atlantique**

Bouées espars lumineuses annuelles (ELA)

Des modifications ont été apportées à la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. La page couverture et les pages de renseignements généraux ont été modifiées pour inclure des informations supplémentaires sur les bouées espars lumineuses annuelles (ELA).

Parmi les modifications apportées à la page couverture et les pages de renseignements généraux, les paragraphes suivants ont été ajoutés :

Certaines aides flottantes sont remplacées en permanence par de nouvelles bouées espars lumineuses annuelles (ELA) en plastique ou en acier mouillées pour une période de 2 ans et laissées en place à longueur d'année. Trois modèles de bouées ELA quatre saisons sont déployés dans le chenal maritime du Saint-Laurent. Ces modèles se présentent en 3 tailles, soit de 1,3 mètre, de 1,0 mètre et de 0,7 mètre, chacun étant conçu pour une utilisation optimale en fonction des différentes conditions et de la profondeur d'eau.

Ces bouées peuvent résister à des conditions de glace très sévères. Bien qu'une lanterne soit présente à longueur d'année sur celles-ci, le service lumineux ne peut être garanti en période hivernale, particulièrement en présence de glace. Les bouées ELA signalées éteintes durant cette période ne seront donc pas priorisées et le service lumineux pourrait n'être rétabli que lors du balisage printanier.

La mention (ELA) a été ajoutée aux entrées Livre des feux des bouées ELA figurant dans les sections suivantes du volume Côte de l'Atlantique :

- Fleuve Saint-Laurent (1584.5 - 1772, 1823.8 - 2185.7, 2273 - 2365.95)
- Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent (2369 - 2384)

***105/23 Pointe aux Pins to/à Point Pelee – Bouées non lumineuses mouillées en permanence**

Carte de référence : 2122

Les bouées non lumineuses suivantes ont été mouillées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Cedar Springs, champ de tir – Bouée C2	7177.06	42° 15' 38.4"N 082° 01' 23.6"W
Cedar Springs, champ de tir – Bouée C3	7177.07	42° 15' 34.0"N 082° 01' 18.6"W
Cedar Springs, champ de tir – Bouée C4	7177.08	42° 15' 29.6"N 082° 01' 13.7"W
Cedar Springs, champ de tir – Bouée C5	7177.09	42° 15' 25.2"N 082° 01' 08.8"W

(B2022-049 à 052)

***106/23 Iron Island to/à West Bay – Bouées non lumineuses déplacées**

Carte de référence : 6037

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée A1	9273	46° 18' 43.6"N 079° 57' 15.1"W
Bouée A2	9274	46° 18' 44.7"N 079° 57' 13.0"W

(D2022-059, 060)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1112(P)/22	4848	492.7, 492.8	Feux d'alignement à être supprimés
1113(P)/22	4855	441.25	Aide à la navigation à être supprimée
1213(P)/22	4847	498.5	Bouée lumineuse à être enlevée
Eaux intérieures			
1116(P)/22	6035	1423, 1424, 9324	Aides à la navigation à être supprimées

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

***107(T)/23 Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint Pierre – Bouée SADO éteinte**

Carte de référence : 4045

Bouée SADO marquée « 44139 » à 44° 14.400'N, 057° 06.180'W est éteinte. Mise en garde.

(NW-M-2321-22)

***108/23 Sault-au-Cochon à/to Québec – Profondeur moindre cartographiée**

Référence : Avis 208(T)/22 est annulé (Carte 1317).

La profondeur moindre est maintenant cartographiée sur la carte 1317.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

***109(T)/23 Port Hope Harbour – Opérations de dragage**

Référence : Avis 809(T)/18 est annulé.

Carte de référence : 2053

Opérations de dragage et de réparation des murs dans le port de Port Hope. L'entrée du bassin ouest est bloquée. Prudence.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Autres avis (T) & (P)

Avis temporaires

***111(T)/23 Garde côtière canadienne – Système d'identification automatique (SIA)**

Référence : Avis *208(T)/21 est annulé.

Aides à la navigation AIS (AtoN)

Les navigateurs sont avisés que la Garde côtière canadienne (GCC) continue de mener des bancs d'essai supervisés des AIS AtoN, dans le but d'amener les AIS AtoN à leur capacité opérationnelle totale (COT). Des renseignements précis sur les sites des bancs d'essai des AIS AtoN sont disponibles sur le portail d'information maritime de la navigation électronique de la GCC à l'adresse <https://e-navigation.canada.ca/topics/aides/documents/ais-aton/locations-fr>.

Bien que l'AIS ait été développé à l'origine comme un outil d'évitement des collisions pour les navires, il permet également la diffusion d'autres types de données, comme les AIS « message 21 » (Rapport AIS AtoN).

Les navires doivent être équipés d'un équipement de bord AIS standard pour l'affichage des messages AIS. L'exigence de l'Organisation maritime internationale (OMI) concernant l'affichage obligatoire à bord d'AIS de classe « A » est le dispositif minimum d'affichage (MKD). Cependant, l'affichage et l'utilisation de l'information d'AtoN peuvent nécessiter du matériel ou des logiciels supplémentaires comme un Système électronique de visualisation des cartes marines (SEVCM), un Système électronique de cartes (ECS), un radar ou une unité portative de pilotage (UPP) connectés à l'AIS.

Comme l'information relative à l'AIS disponible aux navigateurs dépendra de leur système d'affichage et de sa conformité aux dernières normes de l'OMI et de l'AIMS, certains renseignements transmis peuvent ne pas être affichés ou peuvent avoir un symbole différent. Les navigateurs sont encouragés à installer et à mettre à jour les systèmes qui fournissent une superposition de l'AIS sur le SEVCM, l'ECS et/ou le radar. Les navigateurs devraient bien connaître les paramètres d'affichage de l'équipement de bord de leur navire.

Toutes les positions géographiques (latitude et longitude) sont basées sur le système de référence WGS 84; l'heure est affichée en Temps universel coordonné (UTC).

La GCC s'efforce de diffuser de l'information de qualité; toutefois, comme pour tout outil de navigation, les navigateurs ne doivent pas se fier à cette information comme seul moyen de navigation.

Les navigateurs sont invités à consulter la page Web de la navigation électronique de la GCC sur les aides à la navigation du système d'identification automatique (AIS AtoN), accessible à l'adresse <https://e-navigation.canada.ca/topics/aides/documents/ais-aton/index-fr> pour des renseignements pertinents, y compris des exemples d'affichage et de symboles d'AIS AtoN.

De nouveaux avertissements de navigation (AVNAV) ou NOTMAR individuels sont rarement émis pour les essais des AIS AtoN.

Les navigateurs sont priés de faire part de leurs commentaires sur les bancs d'essai des AIS AtoN à l'équipe de la navigation électronique de la GCC à l'adresse ccg.enav.gcc@dfo-mpo.gc.ca. En outre, les navigateurs qui souhaitent participer au questionnaire de la GCC sur les AIS AtoN sont invités à y accéder à l'adresse suivante : <https://e-navigation.canada.ca/documents/surveys/asm-aton-fr>. Les résultats recueillis guideront la GCC dans le développement de ce service d'information.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 17-MAI-2019 - NAD 1983 13-JANV-2023

LNLM/D. 25-NOV-2022

Porter	un poste de mouillage L5 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'08.0"N 073°10'03.0"W	<i>MPO(6410745-01)</i>
Porter	un poste de mouillage L6 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'23.0"N 073°09'57.0"W	<i>MPO(6410745-02)</i>
Porter	un poste de mouillage L7 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'37.0"N 073°09'52.0"W	<i>MPO(6410745-03)</i>
Porter	un poste de mouillage L8 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'52.0"N 073°09'46.0"W	<i>MPO(6410745-04)</i>
Porter	un poste de mouillage L9 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°02'06.0"N 073°09'41.0"W	<i>MPO(6410745-05)</i>

1315 - Mouillage Saint-Nicolas - Nouvelle édition - 24-MAI-2019 - NAD 1983 13-JANV-2023

LNLM/D. 25-NOV-2022

Rayer	la Note Zone de Mouillage / Anchorage Area Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579224	46°43'00.0"N 071°22'39.0"W	<i>MPO(6410762-01)</i>
Porter	un poste de mouillage SNO (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579224	46°43'00.0"N 071°22'39.0"W	<i>MPO(6410762-02)</i>
Porter	un poste de mouillage DES (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579224	46°43'39.0"N 071°22'03.0"W	<i>MPO(6410762-03)</i>

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 24-MAI-2019 - NAD 1983 13-JANV-2023

LNLM/D. 25-NOV-2022

Porter	un poste de mouillage ID1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'59.0"N 071°31'42.0"W	<i>MPO(6410761-01)</i>
Porter	un poste de mouillage ID2 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'08.0"N 071°31'13.0"W	<i>MPO(6410761-02)</i>

Rayer le mouillage recommandé 46°42'19.7"N 071°31'01.6"W
(Voir la Carte 1, N10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020
MPO(6410761-03)

1550 - Britannia Bay à/to Breckenridge - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2011 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 28-OCT-2022

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée K9 45°24'02.9"N 075°53'32.2"W
(Voir la Carte 1, Qc)
(B2022095) MPO(6605006-01)

1550 - Maclarens Landing à/to Chats Falls - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 27-MAI-2011 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 28-OCT-2022

Rayer le barrage 45°28'39.1"N 076°14'25.0"W
(Voir la Carte 1, F29.1) et 45°28'32.8"N 076°14'11.8"W
MPO(6605006-02)

Porter un barrage 45°28'32.4"N 076°14'12.3"W
(Voir la Carte 1, F29.1) joignant 45°28'40.0"N 076°14'20.9"W
et 45°28'39.7"N 076°14'25.4"W
MPO(6605006-03)

Rayer la bouée cylindrique d'obstacle privée orange, marquée Priv 45°28'38.4"N 076°14'21.8"W
(Voir la Carte 1, Qo)
MPO(6605006-04)

Rayer la bouée cylindrique d'obstacle privée orange, marquée Priv 45°28'37.0"N 076°14'18.1"W
(Voir la Carte 1, Qo)
MPO(6605006-05)

Rayer la bouée cylindrique d'obstacle privée orange, marquée Priv 45°28'35.8"N 076°14'15.0"W
(Voir la Carte 1, Qo)
MPO(6605006-06)

Rayer la profondeur de 4 pieds 45°28'39.2"N 076°14'19.6"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605006-07)

1551 - Chats Falls à/to Chenaux - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 24-AOÛT-2001 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 19-JUIL-2013

Rayer le barrage 45°27'57.0"N 076°15'39.8"W
(Voir la Carte 1, F29.1) joignant 45°28'08.8"N 076°14'58.1"W
et 45°28'30.6"N 076°14'24.3"W
MPO(6605006-08)

Porter un barrage 45°28'34.6"N 076°15'17.0"W
(Voir la Carte 1, F29.1) entre 45°27'50.0"N 076°15'21.8"W
MPO(6605006-09)

2050 - Oshawa Harbour - Nouvelle édition - 04-OCT-2019 - WGS84

06-JANV-2023

Rayer la bouée espar de tribord privée rouge, marquée Priv 43°51'52.6"N 078°49'16.7"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573013
(B2022096) MPO(6605007-01)

2207 - Bay of Islands (2207-3) - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 22-AVR-2022

Rayer la balise de jour de tribord
(Voir la Carte 1, Qp)

46°04'16.5"N 081°48'19.4"W

(D2022067) MPO(6605000-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée UY2/2
(Voir la Carte 1, Qb)

46°04'17.6"N 081°48'17.9"W

(D2022068) MPO(6605001-01)

2282 - Lion's Head Harbour - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 24-SEPT-2021

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TV2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373286

44°59'23.9"N 081°14'51.5"W

(D2022070) LF(825.2) MPO(6605009-01)

2292 - Chantry Island to Cove Island - Nouvelle édition - 31-JANV-2020 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 02-AVR-2021

Porter un feu, marqué FI
(Voir la Carte 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373484, CA573265

44°49'15.9"N 081°18'16.3"W

(D2022069) LF(795.5) MPO(6605008-01)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 16-DÉC-2022

Porter une épave de brassiage inconnu, PA
(Voir la Carte 1, K29, B7)

37°36'43.2"N 074°14'42.8"W

MPO(6310532-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 25-NOV-2022

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 138 mètres
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°46'26.9"N 066°38'46.8"W

MPO(6310553-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 16-DÉC-2022

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 138 mètres
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°46'26.9"N 066°38'46.8"W

MPO(6310553-01)

4020 - Strait of Belle Isle / Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

13-JANV-2023

LNMD. 11-NOV-2022

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XC2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376094

51°37'29.0"N 055°49'51.1"W

(N2022294) LF(233.14) MPO(6310535-01)

4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 24-AVR-2015 - NAD 1983

13-JANV-2023

LNMD. 23-DÉC-2022

Modifier FI(2) 10s pour lire FI(2) 5s vis-à-vis une bouée espar de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir, marquée SA
(Voir la Carte 1, Q130.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035

44°59'56.0"N 066°52'44.0"W

(F2022056) LF(52.55) MPO(6310546-01)

4115 - Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2012 - WGS84

13-JANV-2023

LNMD. 03-DÉC-2021

Modifier FI(2) 10s pour lire FI(2) 5s vis-à-vis une bouée espar de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir, marquée SA
(Voir la Carte 1, Q130.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035

44°59'56.0"N 066°52'44.0"W

(F2022056) LF(52.55) MPO(6310546-01)

4209 - Shelburne Harbour - Nouvelle édition - 30-DÉC-2011 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 25-SEPT-2020

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende PA
(Voir la Carte 1, K40, B7)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376047, CA576039

43°44'44.4"N 065°19'28.8"W

MPO(6310530-01)

4211 - Cape Lahave to / à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 22-AVR-2022

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4211_6310442_2_202212230805.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476202

44°02'52.0"N 064°42'03.0"W

MPO(6310442-02)

4240 - Liverpool Harbour to / à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 16-JUIL-2021

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4240_6310442_3_202212230801.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045

44°02'39.0"N 064°42'09.0"W

MPO(6310442-03)

4255 - Georges Bank / Banc de Georges: Eastern Portion / Partie Est - Carte nouvelle - 27-JUIL-1990 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 16-DÉC-2022

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 325 mètres
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

42°22'43.6"N 067°14'29.4"W

MPO(6310553-02)

4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 30-SEPT-2022

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4379_6310442_1_202212230759.pdf

44°02'40.0"N 064°42'23.0"W

MPO(6310442-01)

4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2019 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 26-FÉVR-2021

Modifier FI(2) 10s pour lire FI(2) 5s vis-à-vis une bouée cylindrique de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir, marquée M
(Voir la Carte 1, Q130.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
(F2022059) LF(449.4) MPO(6310550-01)

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 17-DÉC-2021

Modifier Oc 4s56ft12M pour lire LFI 6s59ft10M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179, CA576177
(G2022159) LF(993) MPO(6310537-01)

4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 18-NOV-2022

Modifier Oc 4s17m12M pour lire LFI 6s18m10M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179, CA576177
(G2022159) LF(993) MPO(6310537-01)

4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 05-AOÛT-2022

Modifier Oc 4s56ft12M pour lire LFI 6s59ft10M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179, CA576177
(G2022159) LF(993) MPO(6310537-01)

4509 - Cape Norman Bay and / et Cooks Harbour - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - Inconnu

13-JANV-2023

LNMD. 18-MARS-2022

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XC2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376094
(N2022294) LF(233.14) MPO(6310535-01)

4509 - Pistolet Bay - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - Inconnu

13-JANV-2023

LNMD. 18-MARS-2022

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XC2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376094
(N2022294) LF(233.14) MPO(6310535-01)

4652 - Corner Brook - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

06-JANV-2023

LNMD. 26-AOÛT-2022

Porter une profondeur de 9.4 mètres
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592
MPO(6310531-01)

Rayer la profondeur de 9.7 mètres
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592
MPO(6310531-02)

Porter une profondeur de 9.6 mètres 48°57'39.8"N 057°56'29.4"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592
MPO(6310531-03)

Déplacer la bouée espar cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir Q(3) 10s, 48°57'30.6"N 057°57'02.6"W
marquée XCB à 48°57'33.1"N 057°57'02.6"W
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592
(N2022292) LF(194.8) MPO(6310533-01)

4864 - Black Island to / à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983
13-JANV-2023

LNMD. 07-OCT-2022

Modifier DDL1 pour lire DBT7 vis-à-vis une bouée espar de bâbord lumineuse 49°31'55.3"N 054°58'36.5"W
verte FI G
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476639, CA576601
(N2022302) LF(361.08) MPO(6310544-01)

Modifier DDL2 pour lire DBT6 vis-à-vis la bouée à espar de tribord lumineuse 49°31'55.8"N 054°58'37.1"W
rouge FI R
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476639, CA576601
(N2022303) LF(361.09) MPO(6310545-01)

4935 - Murray Harbour to/à Boughton Bay - Carte nouvelle - 18-JANV-2019 - NAD 1983
06-JANV-2023

LNMD. 18-NOV-2022

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NH45 46°09'58.4"N 062°38'30.5"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490
(G2022160) LF(957.9) MPO(6310552-01)

5024 - Nunaksaluk Island to / à Cape Kiglapait - Carte nouvelle - 27-JANV-2006 - NAD 1983
20-JANV-2023

LNMD. 09-DÉC-2022

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NNA3 56°25'23.2"N 061°07'09.5"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050
(N2022299) LF(324.65) MPO(6310541-01)

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée NNA3 56°25'23.2"N 061°07'09.5"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050
(N2022299) LF(324.65) MPO(6310541-02)

5052 - Seniartlit Islands to / à Nain - Nouvelle édition - 24-NOV-2017 - NAD 1983
20-JANV-2023

LNMD. 09-DÉC-2022

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NNA3 56°25'22.9"N 061°07'10.2"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050
(N2022299) LF(324.65) MPO(6310541-01)

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée NNA3 56°25'22.9"N 061°07'10.2"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050
(N2022299) LF(324.65) MPO(6310541-02)

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis une bouée espar de bâbord lumineuse verte, marquée NNB3
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376050
56°27'09.6"N 061°33'58.2"W
(N2022300) LF(324.71) MPO(6310542-01)

5134 - Approaches to / Approches à Cartwright: Black Island to / à Tumbledown Dick Island - Nouvelle édition - 13-SEPT-2002 - NAD 1983

13-JANV-2023

LNMD. 19-AOÛT-2022

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NCD2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476494
53°42'35.6"N 057°06'17.4"W
(N2022298) LF(284.45) MPO(6310540-01)

5138 - Sandwich Bay - Nouvelle édition - 17-AVR-1998 - NAD 1983

13-JANV-2023

LNMD. 30-SEPT-2022

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NCD2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476494
53°42'35.4"N 057°06'16.9"W
(N2022298) LF(284.45) MPO(6310540-01)

6037 - Iron Island to/à West Bay - Nouvelle édition - 17-JUIN-2005 - NAD 1983

20-JANV-2023

Rayer le feu d'alignement antérieur FR 7m, FI R
(Voir la Carte 1, P20.2)
46°19'11.0"N 079°58'05.0"W
(D2022056) LF(1442) MPO(6604977-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur FR 10m, l'alignement de route et les azimuts 128½° - 308½°
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)
entre 46°19'11.6"N 079°58'04.8"W
et 46°18'25.2"N 079°56'41.2"W
(D2022057) LF(1443) MPO(6604978-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée AA1
(Voir la Carte 1, Qc)
46°18'30.0"N 079°56'50.2"W
(D2022058) LF(1441) MPO(6604979-01)

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée AA1
(Voir la Carte 1, Qc)
46°18'33.8"N 079°57'02.3"W
(D2022058) LF(1441) MPO(6604979-02)

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée A3
(Voir la Carte 1, Qc)
46°18'52.9"N 079°57'32.6"W
(D2022061) MPO(6604982-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée A3
(Voir la Carte 1, Qc)
46°18'52.7"N 079°57'30.6"W
(D2022061) LF(1441.1) MPO(6604982-02)

Rayer la bouée espar de tribord rouge, marquée A4
(Voir la Carte 1, Qb)
46°18'54.1"N 079°57'30.8"W
(D2022062) MPO(6604983-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A4
(Voir la Carte 1, Qb)
46°18'54.1"N 079°57'28.1"W
(D2022062) LF(1441.2) MPO(6604983-02)

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée A5
(Voir la Carte 1, Qc)
46°19'04.0"N 079°57'51.9"W
(D2022063) MPO(6604984-01)

Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée A5 (Voir la Carte 1, Qc)	46°19'03.2"N 079°57'50.7"W (D2022063) LF(1441.3) MPO(6604984-02)
Modifier	la bouée espar de tribord rouge, marquée A6 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A6 (Voir la Carte 1, Qb)	46°19'04.1"N 079°57'49.9"W (D2022064) MPO(6604985-01)
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée A7 (Voir la Carte 1, Qc)	46°19'11.3"N 079°58'13.6"W (D2022065) MPO(6604986-01)

8005 - Georges Bank - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

20-JANV-2023

LNMD. 16-DÉC-2022

Porter	une épave Wk avec une profondeur connue de 178 brasses (Voir la Carte 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367	42°22'43.6"N 067°14'29.4"W MPO(6310553-02)
Rayer	la profondeur de 181 brasses (Voir la Carte 1, I10)	42°22'30.1"N 067°14'24.7"W MPO(6310553-03)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

*112/23 Aides radio à la navigation maritime 2023 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

Page 5-16

MODIFIER COMME SUIV :

Officer / Officier :		Return to / Envoyer à : Daniel Huang / Brent Tompkins Brennan Allen Weather Service Programs / Programmes du service météorologique Meteorological Service of Canada / Service météorologique du Canada Environment and Climate Change Canada / Environnement et Changement climatique Canada P.O. Box / Case Postale 370 Gander, NL A1V 1W7 Fax / Télécopieur : 709-256-6627 Email / Courriel : Daniel.Huang@ec.gc.ca / Brent.Tompkins@ec.gc.ca Brennan.Allen@ec.gc.ca
----------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Page 5-19

MODIFIER COMME SUIV :

* Note : Winnipeg, Riverton et Long Point produisent une émission continue de prévisions et d'avertissements météorologiques (et d'observations météorologiques lorsque disponibles) pour les lacs du Manitoba. Pour de plus amples détails sur le réseau Radio-Météo d'EC, consultez le site Internet suivant : <http://www.ec.gc.ca/meteo-weather/default.asp?lang=Fr&n=792F2D20-1>
<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/radio-meteo.html>

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL101	Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est
ATL102	Terre-Neuve, Côtes Est et Sud
ATL103	Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest
ATL109	Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)
ATL120	Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville)
Côte du Pacifique (Ces Instructions nautiques sont offertes en anglais seulement.)	
PAC201	Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia
PAC202	Discovery Passage to Queen Charlotte Strait and West Coast of Vancouver Island
PAC205	Inner Passage – Queen Charlotte Sound to Chatham Sound
PAC206	Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii
Nord du Canada	
ARC403	Arctique de l'Ouest

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

55.4	Baine Harbour – Bouée lumineuse PJ4	47 21 39.5 054 53 24.4	FI R 4s	Espar rouge, marquée "PJ4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4615 Éd. 01/23 (N22-301)
------	-------------------------------------------	-----------------------------------------	---------	-------	-------	--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

194.8	Comer Brook – Bouée lumineuse cardinal Est XCB	48 57 33.1 057 57 02.6	Q(3) W 10s	Espar noir, jaune et noir, marquée "XCB".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4652 Éd. 01/23 (N22-292)
-------	------------------------------------------------------	----------------------------------	------------	-------	-------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

216.12	St Barbe – Bouée lumineuse intérieure XB3	À l'entrée de St Barbe. 51 12 23.3 056 46 15.1	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XB3".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 01/23 (N22-296)
216.13	Harbour Point – Bouée lumineuse XB4	À l'entrée de St Barbe. 51 12 24.5 056 46 24.2	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XB4".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 01/23 (N22-297)
233.14	Norman Rock – Bouée lumineuse XC2	51 37 29.0 055 49 51.1	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "XC2".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4509 Éd. 01/23 (N22-294)

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

284.4	Crab Head – Bouée lumineuse NC2	53 44 49.6 056 55 03.3	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NC2".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5138 Éd. 01/23 (N22-293)
284.45	Divers Island – Bouée lumineuse NCD2						Rayer du livre. Carte:5138 Éd. 01/23 (N22-298)
324.65	Amushavik Islet – Bouée lumineuse NNA3	À l'W. de File-Sandy Island. 56 25 22.9 061 07 10.3	Q G 1s	.....	.....	Espar Verte, marquée "NNA3".	Saisonnier. Carte:5052 Éd. 01/23 (N22-299)
324.71	The Bridges Passage – Bouée lumineuse NNB3	56 27 09.6 061 33 58.2	Q G 1s	.....	.....	Espar Verte, marquée "NNB3".	Saisonnier. Carte:5052 Éd. 01/23 (N22-300)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 395)

361.08	Western Rock # 1 – Bouée lumineuse DBT7	49 31 55.3 054 58 36.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DBT7".	Saisonnier. Carte:4864 Éd. 01/23 (N22-302)
361.09	Western Rock # 2 – Bouée lumineuse DBT6	49 31 55.8 054 58 37.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DBT6".	Saisonnier. Carte:4864 Éd. 01/23 (N22-303)

CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)

491.58 H0473.5	St. Phillips, feu du quai	47 35 34.0 052 53 12.0	Fl G 5s	4	Tour tubulaire. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4847 Éd. 01/23 (N22-305)
-------------------	------------------------------	---------------------------	---------	-------	---	------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. – OUEST (LF 5 – 114)

98	Lorneville, approche – Bouée à cloche lumineuse JA1	Au large du promontoire. 45 11 12.8 066 08 18.0	Fl G 4s	Verte, marquée "JA1".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 01/23 (F22-025)
----	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	---------	-------	-------	-----------------------	---------------------------------------------------------------------

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST (LF 271 – 300.5)

274.22	Schooner Passage Rock – Bouée lumineuse NSE	Tusket Islands. 43 39 24.0 066 02 28.5	Fl(2) W 5s	Noir, rouge et noir, marquée "NSE".	À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 01/23 (F22-057)
--------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	------------	-------	-------	----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

353	East Entrance – Bouée de mi- chenal à sifflet lumineuse SN	Entrée E. du havre. 43 31 01.5 065 18 50.0	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "SN".	À longueur d'année. Carte:4241 Éd. 01/23 (F22-046)
435.5	Lunenburg Bay – Bouée de danger isolée lumineuse EF	44 19 56.5 064 13 22.6	Fl(2) W 5s	.....	.....	Espar noir, rouge et noir, marquée "EF".	À longueur d'année. Carte:4328 Éd. 01/23 (F22-058)
449.4	Middle Patch – Bouée lumineuse M	Mahone Bay. 44 25 27.4 064 15 05.4	Fl(2) W 5s	.....	.....	Noir, rouge et noir, marquée "M".	À longueur d'année. Carte:4381 Éd. 01/23 (F22-059)
532.5	Northwest Arm – Bouée lumineuse HQD	44 37 02.6 063 34 22.7	Fl(2) W 5s	.....	.....	Noir, rouge et noir, marquée "HQD".	Lum. 0.3 s; obs. 0.4 s; lum. 0.3 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4202 Éd. 01/23 (F22-060)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

957.9	Montague River – Bouée lumineuse NH45	46 09 58.4 062 38 30.5	FI G 4s	Espar verte, marquée "NH45".	Saisonnier. Carte:4935 Éd. 01/23 (G22-160)
-------	---------------------------------------------	---------------------------	---------	-------	-------	---------------------------------	------------------------------------------------------

993 H1008	Blockhouse Point	Côté W. de l'entrée du port. 46 11 26.1 063 07 45.7	LF W 6s	18.3	10	Tour pyramidale blanche avec partie supérieure rouge. 12.6	Lum. 2 s; obs. 4 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4460 Éd. 01/23 (G22-159)
--------------	------------------	--------------------------------------------------------------	---------	------	----	-------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1343 H1616	Inch Arran Point – alignement	Sur la pointe. 48 03 39.4 066 21 03.4	Iso W 6s	13.7	11	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 10.9	À longueur d'année.
1343.1 H1616.1		286°45' 364.5 m du feu antérieur.	F W	24.0	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche avec bande verticale rouge. 9.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4426 Éd. 01/23 (G22-158)

1411.5 1512.6	Bouée lumineuse scientifique IML-14	Banc de l'Orphelin. 48 08 00.0 062 42 00.0	FI(5) Y 20s	SADO jaune, marquée "IML-14".	Saisonnier. Carte:4024 Éd. 01/23 (Q22-087)
------------------	----------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------	-------	-------	----------------------------------	------------------------------------------------------

EAUX INTÉRIEURES

LAC HURON (LF 768 – 813)

794	Oliphant – alignement	Sur un caisson. 44 43 49.5 081 16 52.8	F R	4.9	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 4.8	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
795		058°08' 220.2 m du feu antérieur.	F R	8.2	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 7.6	En opération 24 h. Saisonnier(en place à longueur d'année). Carte:2292 Éd. 01/23 (D22-042, 044)
795.5	Howdenvale	Sur le quai. 44 49 15.9 081 18 16.3	FI W 4s	5.9	2	Mât, marque de jour cylindrique blanche. 5.1	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2292 Éd. 01/23 (D22-069)

BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)

825.2	Lion's Head Harbour – Bouée lumineuse TV2	44 59 23.9 081 14 51.5	FI R 4s	Espar rouge, marquée "TV2".	Saisonnier. Carte:2282 Éd. 01/23 (D22-070)
-------	-------------------------------------------------	---------------------------	---------	-------	-------	--------------------------------	------------------------------------------------------

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
LAC NIPISSING (LF 1420 – 1441.4)							
1428	Beacon Island	Extrémité NE. de l'île. 46 09 31.5 079 33 45.0	Fl W 4s	10.5	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.1	Saisonnier. Carte:6035 Éd. 01/23 (D22-050)
1441	Sturgeon River – Bouée lumineuse AA1	Abords de l'entrée de la rivière. 46 18 33.8 079 57 02.3	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "AA1".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-058)
1441.1	Sturgeon River – Bouée lumineuse A3	Côté W. du chenal. 46 18 52.7 079 57 30.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A3".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-061)
1441.2	Sturgeon River – Bouée lumineuse A4	46 18 54.1 079 57 28.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-062)
1441.3	Sturgeon River – Bouée lumineuse A5	46 19 03.2 079 57 50.7	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-063)
1441.4	Sturgeon River – Bouée lumineuse A6	46 19 04.3 079 57 49.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "A6".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-064)
1442	Sturgeon River – alignement						Rayer du livre.
1443							Rayer du livre. Carte:6037 Éd. 01/23 (D22-056, 057)